

**I****17. CATALOGO RICAMBI****GB****17. SPARE PARTS CATALOGUE****F****17. CATALOGUE PIÈCES DES RECHANGE****D****17. ERSATZTEILKATALOG****TAVOLA 1**

Tav. 1 - Pos. 1	BRACCIO MOBILE
Tav. 1 - Pos. 2	MOLLONE
Tav. 1 - Pos. 3	IMPUGNATURA
Tav. 1 - Pos. 4	SUPPORTO
Tav. 1 - Pos. 5	BRACCIO ECCENTRICO
Tav. 1 - Pos. 6	MOLLA
Tav. 1 - Pos. 7	LEVA
Tav. 1 - Pos. 8	DISTANZIALE
Tav. 1 - Pos. 9	PERNO CROMATO
Tav. 1 - Pos. 10	MANIGLIA CROMATA
Tav. 1 - Pos. 11	SPINA CILINDRICA RETTIFICATA
Tav. 1 - Pos. 12	BIELLA OTTONE
Tav. 1 - Pos. 13	COPERCHIO IN ALLUMINIO TERMICA <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 14	TENDI TEFLON
Tav. 1 - Pos. 15	ISOLANTE TERMICO
Tav. 1 - Pos. 16	RESISTENZA ELETTRICA CORAZZATA <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 17	TERMICA IN ALLUMINIO <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 18	PREMI RESISTENZA
Tav. 1 - Pos. 19	SUPPORTO <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 20	TEFLON <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 21	FELTRO GRIGIO <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 22	COPERTINA IN TELA <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 23	PERNO
Tav. 1 - Pos. 24	RACCORDO IN METALLO
Tav. 1 - Pos. 25	RACCORDO IN PVC
Tav. 1 - Pos. 26	TUBO CAVI TERMICA
Tav. 1 - Pos. 27	CARTER
Tav. 1 - Pos. 28	FELTRO BIANCO <b>(I.M.)</b>
Tav. 1 - Pos. 29	GRANO
Tav. 1 - Pos. 30	TUBOLARE <b>(I.M.)</b>

**TAVOLA 2**

Tav. 2 - Pos. 1	PIANALE <b>(I.M.)</b>
Tav. 2 - Pos. 2	FERRO A U <b>(I.M.)</b>
Tav. 2 - Pos. 2A	FERRO A U <b>(I.M.)</b>
Tav. 2 - Pos. 3	MOLLA A COMPRESSIONE
Tav. 2 - Pos. 3A	MOLLA A COMPRESSIONE
Tav. 2 - Pos. 4	VITE REGOLAZIONE PIANALE
Tav. 2 - Pos. 5	CARTER POSTERIORE
Tav. 2 - Pos. 6	LAMIERA
Tav. 2 - Pos. 7	BASAMENTO PRESSA
Tav. 2 - Pos. 8	PIASTRINA
Tav. 2 - Pos. 9	BLOCCHETTO SNODO
Tav. 2 - Pos. 10	RONDELLA
Tav. 2 - Pos. 11	GHIERA PORTA CUSCINETTO

Tav. 2 - Pos. 12	CUSCINETTO
Tav. 2 - Pos. 13	STAFFA
Tav. 2 - Pos. 14	SPINA CONICA
Tav. 2 - Pos. 15	GHIERA DI FISSAGGIO
Tav. 2 - Pos. 16	PERNO BRACCIO
Tav. 2 - Pos. 17	MOLLA
Tav. 2 - Pos. 18	PANNELLO
Tav. 2 - Pos. 19	DISTANZIALE
Tav. 2 - Pos. 20	PIEDINO IN GOMMA
Tav. 2 - Pos. 21	BLOCCO CENTRALE MOBILE
Tav. 2 - Pos. 22	LEVA APERTURA
Tav. 2 - Pos. 23	POMOLO
Tav. 2 - Pos. 24	ATTACCO LEVA
Tav. 2 - Pos. 25	MASCHERA REGOLAZIONE PRESSIONE
Tav. 2 - Pos. 26	GHIERA
Tav. 2 - Pos. 27	VITE REGOLAZIONE PRESSIONE
Tav. 2 - Pos. 28	DISTANZIALE
Tav. 2 - Pos. 29	GOMMINO
Tav. 2 - Pos. 30	RONDELLA
Tav. 2 - Pos. 31	VITE REGOLAZIONE
Tav. 2 - Pos. 32	CARTER INTERNO ANTERIORE
Tav. 2 - Pos. 33	PERNO
Tav. 2 - Pos. 34	PERNO BLOCCO MOBILE

### TAVOLA 3

Tav. 3 - Pos. 1	INTERRUTTORE
Tav. 3 - Pos. 2	FUSIBILE
Tav. 3 - Pos. 3	PORTA FUSIBILE
Tav. 3 - Pos. 4	KIT FUSIBILI
Tav. 3 - Pos. 5	TEMPORIZZATORE
Tav. 3 - Pos. 6	TERMOREGOLATORE
Tav. 3 - Pos. 7	ZOCOLO TEMPORIZZATORE
Tav. 3 - Pos. 8	BASSETTA IMPIANTO ELETTRICO
Tav. 3 - Pos. 9	MORSETTIERA <b>(I.M.)</b>
Tav. 3 - Pos. 10	TRASFORMATORE
Tav. 3 - Pos. 11	RELÉ DI POTENZA <b>(I.M.)</b>
Tav. 3 - Pos. 12	MORSETTIERA <b>(I.M.)</b>
Tav. 3 - Pos. 13	FILO DI TERRA TERMICA
Tav. 3 - Pos. 14	CAVI ELETTRICI RESISTENZE <b>(I.M.)</b>
Tav. 3 - Pos. 15	TERMOCOPPIA FE-CO
Tav. 3 - Pos. 16	QUADRO ALIMENTAZIONE ELETTRICA <b>(I.M.)</b>
Tav. 3 - Pos. 17	INTERRUTTORE MAGNETOTERMICO <b>(I.M.)</b>
Tav. 3 - Pos. 18	MORSETTO DI TERRA
Tav. 3 - Pos. 19	MICRO COMPLETO DI PROTEZIONE
Tav. 3 - Pos. 20	STAFFA REGOLAZIONE MICRO
Tav. 3 - Pos. 21	SPIA DI SEGNALAZIONE

## I AVVERTENZE

- NB: La dicitura **I.M.** indica che il pezzo varia in funzione al modello di pressa, quindi indicare per codesti articoli il modello della pressa:
- In caso di richiesta pezzi di ricambio vi preghiamo indicare:
  - Modello pressa
  - Numero di matricola pressa
  - Codice articolo
  - Voltaggio
- Riguardo i componenti elettrici indicare anche la sigla posta sullo strumento da sostituire.

## GB

## WARNINGS

- NB: **I.M.** indicates that the piece varies depending on the model of press, therefore for these items indicate the model of the press:
- When ordering spare parts please indicate:
  - Model of press
  - Registration number of press
  - Item code
  - Voltage
- Regarding electrical components, indicate the id code on the item which needs to be replaced.

## F

## AVERTISSEMENT

- NB: Les lettres **I.M.** indiquent que la pièce varie en fonction du modèle de presse. Par conséquent, veuillez indiquer, pour ces articles, le modèle de la presse.
- Pour les demandes de pièces de rechange, veuillez indiquer :
  - Le modèle de la presse
  - Le numéro de série de la presse
  - Le code de l'article
  - Le voltage
- Pour les composants électriques, veuillez indiquer également le sigle figurant sur la pièce à remplacer.

## D

## WICHTIGE HINWEISE

- Hinweis: die Angabe **I.M.** bedeutet, daß sich der Preis je nach Maschinenmodell ändert. Für diese Artikel ist daher die Angabe des betreffenden Modells erforderlich:
- Bei Ersatzteilbestellungen bitten wir um die Mitteilung folgender Daten:
  - Maschinenmodell
  - Herstellungsnummer der Maschine
  - Artikelnummer
  - Spannung
- Bei der Bestellung von elektrischen Komponenten ist auch die auf dem auszuwechselnden Gerät stehende Bezeichnung anzugeben.

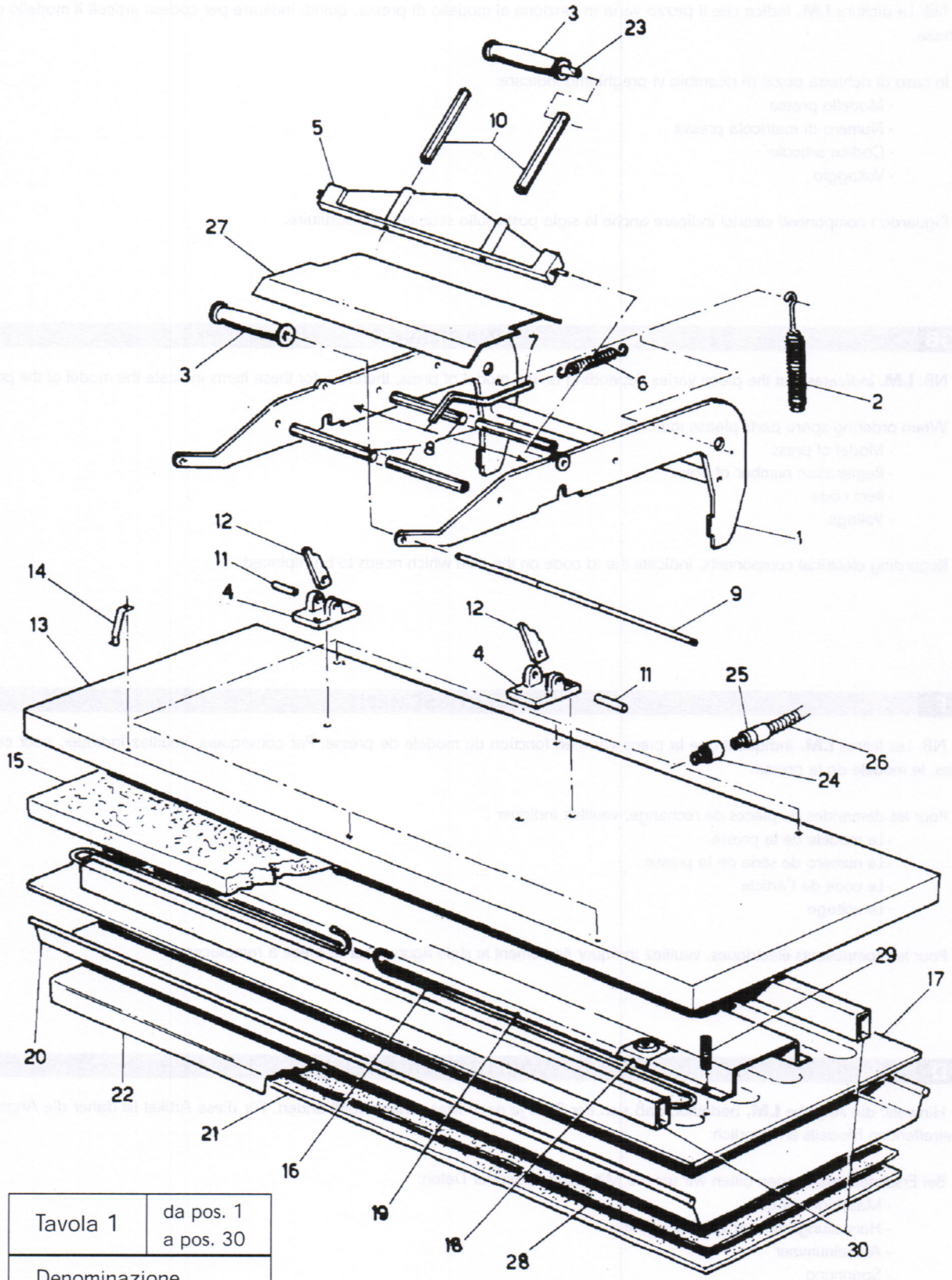


Tavola 1	da pos. 1 a pos. 30
Denominazione MANUALE PROFESSIONAL	

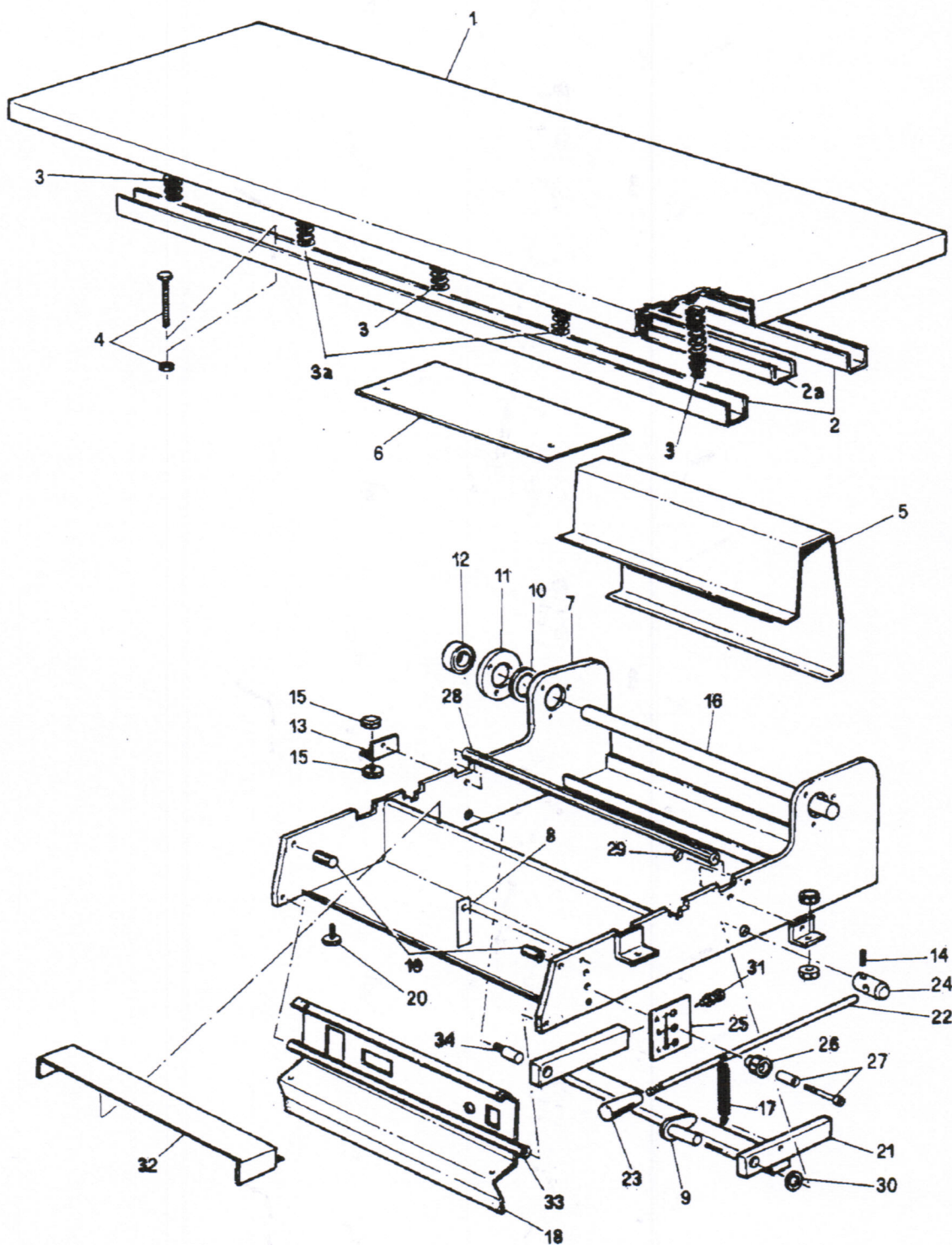


Tavola 2	da pos. 1 a pos. 34
Denominazione MANUALE PROFESSIONAL	

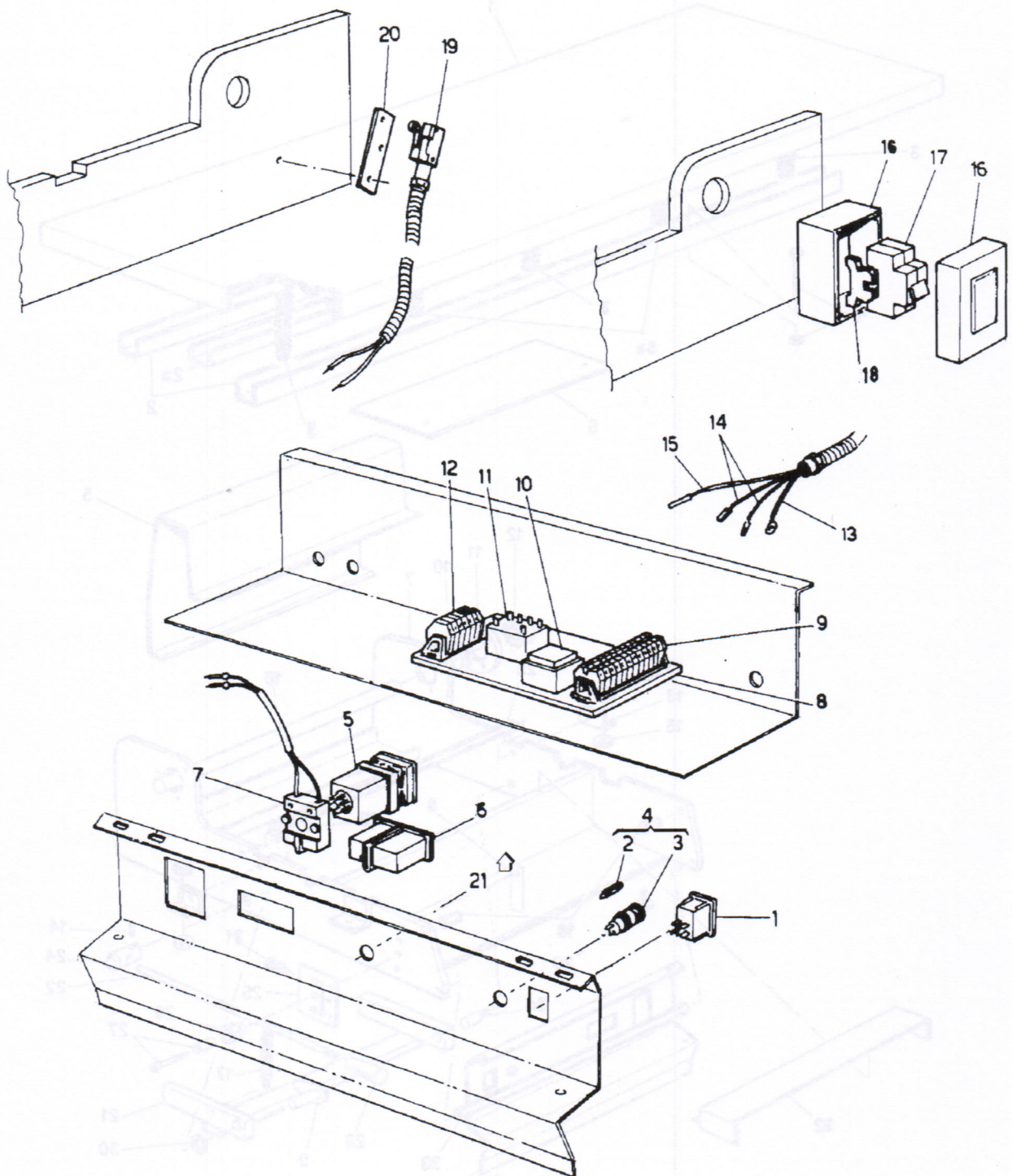


Tavola 3	da pos. 1 a pos. 21
Denominazione MANUALE PROFESSIONAL	

Tavola 5	da pos. 1 a pos. 34
Denominazione MANUALE PROFESSIONAL	

## I DATI TECNICI

MODELLO	PIANO DI LAVORO cm	TENSIONE Volt	FREQUENZA Hz.	POTENZA Kw	CORRENTE ASSORBITA A	TEMPERATURA C°	TEMPO Sec.	PRESSIONE gr./cm <sup>2</sup>	DIMENSIONI cm	PESO NETTO Kg.	PRESSIONE MASSIMA Kg. PIANO DI LAVORO
MP55	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP55T	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP60	60x20	230/400	50/60	1,5	7-4	0°/200°	0"/99"	0/1000	90x70x60 h	60	1200
MP90	90x40	230/400	50/60	2,25	11-6	0°/200°	0"/99"	0/300	90x70x60 h	70	1000
MP98	90x48	230/400	50/60	2,70	13-7	0°/200°	0"/99"	0/250	90x70x60h	80	1000
MP115	115x40	230/400	50/60	3	14-8	0°/200°	0"/99"	0/350	115x70x60 h	80	1600
MP120	120x48	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x70x60 h	95	1600
MP1255	120x55	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x75x60 h	105	2000
MP130	130x50	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	130x75x60 h	105	2000

## GB

## TECHNICAL DATA

MODEL	WORK SURFACE cm	VOLTAGE Volt	FREQUENCY Hz.	POWER Kw	CURRENT ABSORBED A	TEMPERATURE C°	TIME Sec.	PRESSURE gr./cm <sup>2</sup>	DIMENSIONS cm	NET WEIGHT Kg.	MAXIMUM PRESSURE Kg. WORK SURFACE
MP55	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP55T	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP60	60x20	230/400	50/60	1,5	7-4	0°/200°	0"/99"	0/1000	90x70x60 h	60	1200
MP90	90x40	230/400	50/60	2,25	11-6	0°/200°	0"/99"	0/300	90x70x60 h	70	1000
MP98	90x48	230/400	50/60	2,70	13-7	0°/200°	0"/99"	0/250	90x70x60h	80	1000
MP115	115x40	230/400	50/60	3	14-8	0°/200°	0"/99"	0/350	115x70x60 h	80	1600
MP120	120x48	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x70x60 h	95	1600
MP1255	120x55	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x75x60 h	105	2000
MP130	130x50	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	130x75x60 h	105	2000

## F

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELE	PLAN DE TRAVAIL cm	TENSION Volt	FREQUENCE Hz.	PUISSANCE Kw	PUISSANCE ABSORBÉE A	TEMPERATURE C°	TEMPS Sec.	PRESSION gr./cm <sup>2</sup>	DIMENSIONS cm	POIDS NET Kg.	PRESSION MAXIMALE Kg. PLAN DE TRAVAIL
MP55	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP55T	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP60	60x20	230/400	50/60	1,5	7-4	0°/200°	0"/99"	0/1000	90x70x60 h	60	1200
MP90	90x40	230/400	50/60	2,25	11-6	0°/200°	0"/99"	0/300	90x70x60 h	70	1000
MP98	90x48	230/400	50/60	2,70	13-7	0°/200°	0"/99"	0/250	90x70x60h	80	1000
MP115	115x40	230/400	50/60	3	14-8	0°/200°	0"/99"	0/350	115x70x60 h	80	1600
MP120	120x48	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x70x60 h	95	1600
MP1255	120x55	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x75x60 h	105	2000
MP130	130x50	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	130x75x60 h	105	2000

## D

## TECHNISCHE DATEN

MODELL	ARBEITSFLÄCHE cm	SPANNUNG Volt	FREQUENZ Hz.	LEISTUNG Kw	STROMAUFNAHME A	TEMPERATUR C°	ZEIT Sec.	DRUCK gr./cm <sup>2</sup>	ABMESSUNGEN cm	NETTO GEWICHT Kg.	MAX DRUCK Kg. ARBEITSFLÄCHE
MP55	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP55T	55x40	230/400	50/60	2	9-6	0°/200°	0"/99"	0/450	55x70x60 h	60	1000
MP60	60x20	230/400	50/60	1,5	7-4	0°/200°	0"/99"	0/1000	90x70x60 h	60	1200
MP90	90x40	230/400	50/60	2,25	11-6	0°/200°	0"/99"	0/300	90x70x60 h	70	1000
MP98	90x48	230/400	50/60	2,70	13-7	0°/200°	0"/99"	0/250	90x70x60h	80	1000
MP115	115x40	230/400	50/60	3	14-8	0°/200°	0"/99"	0/350	115x70x60 h	80	1600
MP120	120x48	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x70x60 h	95	1600
MP1255	120x55	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	120x75x60 h	105	2000
MP130	130x50	230/400	50/60	3,60	17-10	0°/200°	0"/99"	0/300	130x75x60 h	105	2000

Le caratteristiche e i dati contenuti nel presente catalogo sono informativi. La Ditta si riserva di apportare in ogni momento le modifiche che riterrà opportune senza dare alcun preavviso.

Technical details and features are not binding. The manufacturer reserves the right to alter the specification without notice.

Les détails et spécifications techniques nous engagent pas. Le fabricant se réserve le droit de modifier les données surmentionnées sans aucun avis préalable.

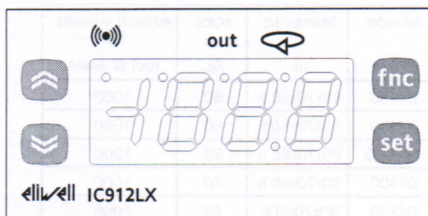
Die angegebenen Daten sind nicht bindend, wir behalten uns vor, eventuell nötige Änderungen vorzunehmen.

### INTERFACCIA UTENTE

L'utente dispone di un display e di quattro tasti per il controllo dello stato e la programmazione dello strumento.

#### TASTI E MENU

Tasto UP		Scorre le voci del menu Incrementa i valori Programmabile da parametro (par. H31)
Tasto DOWN		Scorre le voci del menu Decrementa i valori Programmabile da parametro (par. H32)
Tasto fnc		Funzione di ESC (uscita) Programmabile da parametro (par. H33)
Tasto set		Accede al Setpoint Accede ai Menu Attiva le funzioni* Conferma i comandi Visualizza gli allarmi (se presenti)



All'accensione lo strumento esegue un Lamp Test; per cinque (5) secondi il display e i leds lampeggiano, a verifica dell'integrità e del buon funzionamento degli stessi; successivamente verrà visualizzata la label "Lod" (loading) per circa dieci (10) secondi. Lo strumento dispone di due Menu principali, il Menu "Stato macchina" e il Menu di "Programmazione".

#### ACCESSO ED USO DEI MENU

Le risorse sono organizzate a menu, a cui si accede premendo e subito rilasciando il tasto "set" (menu "Stato macchina") oppure tenendo premuto il tasto "set" per oltre 5 secondi (menu Programmazione).

Per accedere al contenuto di ciascuna cartella, evidenziata dalla corrispondente label, è sufficiente premere una volta il tasto "set".

A questo punto è possibile scorrere il contenuto di ciascuna cartella, modificarlo o utilizzare le funzioni in essa previste. Non agendo sulla tastiera per più di 15 secondi (time-out) o premendo una volta il tasto "fnc", viene confermato l'ultimo valore visualizzato sul display e si ritorna alla visualizzazione precedente.

#### MENU STATO MACCHINA

##### (Vedi Schema Menu Stato Macchina)

Per entrare nel menu "Stato macchina" premere e rilasciare istantaneamente il tasto "set".

Appare la label "SP1". Con i tasti "UP" e "DOWN" si possono scorrere le altre cartelle contenute nel menu, che sono:

-AL: cartella allarmi (se presenti, esclusi gli errori/guasti sonda);

-SP1: cartella impostazione Setpoint 1.

##### Impostazione Setpoint 1

Entrare nel menu "Stato macchina" premere e rilasciare istantaneamente il tasto "set". Appare la label della cartella "SP1". Per visualizzare il valore del Setpoint 1 premere nuovamente il tasto "set". Il valore del Setpoint appare sul display. Per variare il valore del Setpoint 1 agire, entro 15 secondi, sui tasti "UP" e "DOWN".

Se il parametro LOC = y non è possibile modificare i Setpoint.

##### Allarme in corso

Se vi è una condizione di allarme, entrando nel menu "Stato macchina" appare la label della cartella "AL" (vedi sezione "Diagnostica").

#### MENU DI PROGRAMMAZIONE

##### (Vedi Schema Menu Programmazione)

##### 1) Visualizzazione parametri livello 1

Per entrare nel menu "Programmazione" premere per oltre 5 secondi il tasto "set". Se previsto verrà richiesta la PASSWORD di accesso di livello 1 (vedi parametro "PA1")

e (se inserita la password corretta) successivamente appare la label della prima cartella. Se la password è errata il display visualizzerà di nuovo la label PA1.

Per scorrere le altre cartelle agire sui tasti "UP" e "DOWN"; le cartelle visualizzeranno tutti e solo i par. di livello 1.

**NOTA: a questo livello i parametri di livello 2 NON sono visibili, anche se NON protetti da password**

##### 2) Visualizzazione parametri livello 2

Entrati nel Menu Programmazione, accedere alla cartella "Cnf", scorrere i parametri fino ad incontrare la label PA2. Premendo il tasto "set" si accederà alla visualizzazione di tutti e solo i parametri di livello 2 ed appare la label della prima cartella del menu programmazione.

I parametri di livello 2 possono essere protetti da una seconda password (vedi parametro "PA2" all'interno della cartella "diS", da non confondere con la label PA2 all'interno della cartella "Cnf"). Se prevista, i parametri di livello 2 sono nascosti all'utente; verrà richiesta la PASSWORD di accesso di livello 2 all'ingresso della cartella "Cnf" e (se inserita la password corretta) successivamente appare la label della prima cartella del menu programmazione. **NOTA: A questo livello le cartelle visualizzeranno tutti e solo i parametri di livello 2.** Non saranno visibili dunque i parametri di livello 1 se non uscendo dal Menu programmazione e ripetendo la procedura 1).

Per entrare all'interno della cartella premere "set". Appare la label del primo parametro visibile. Per scorrere gli altri parametri usare i tasti "UP" e "DOWN", per modificare il parametro premere e rilasciare "set" quindi impostare il valore voluto con i tasti "UP" e "DOWN" e confermare con il tasto "set" passare quindi al parametro successivo.

**NOTA:** E' consigliato spegnere e riaccendere lo strumento ogniqualvolta si modifichi la configurazione dei parametri per prevenire malfunzionamenti sulla configurazione e/o temporizzazioni in corso.

#### LED

Posizione	Funzione associata	Stato
out	Relè 1 (OUT)	ON per relè acceso (eccitato); lampeggiante per ritardo, protezione o attivazione bloccata
	Allarme	ON per allarme attivo; lampeggiante per allarme tacitato
	Soft Start (e impostazione Setpoint)	ON in fase di impostazione Setpoint <b>lampeggiante</b> per funzione Soft Start attiva

#### \*CARTELLA FUNZIONI Fnc

All'interno della cartella Fnc (ultima cartella visibile dal Menu di Programmazione, livello 1) sono disponibili le seguenti funzioni attivabili mediante il tasto "set"

In caso di spegnimento dello strumento le label delle funzioni torneranno allo stato di default.



# eliwell





# IC 912 LX Pt100-TC

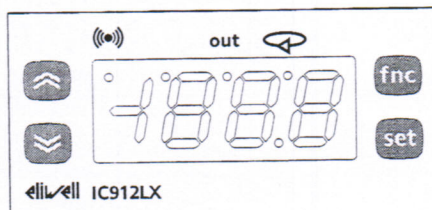
electronic controller with single output

## USER INTERFACE

The user has a display and four keys for controlling status and programming of the instrument.

### KEYS AND MENUS

UP key		Scrolls through the menu items Increases the values Can be set by parameter (par. H31)
DOWN key		Scrolls through the menu items Decreases the values Can be set by parameter (par. H32)
fnc key		ESC function (exit) Can be set by parameter (par. H33)
set key		Accesses the setpoint Accesses the menus Activates the functions* Confirms the commands Displays the alarms (if active)



At start-up the instrument performs a Lamp Test; for five (5) seconds the display and the leds blink, in order to verify their integrity and correct operation; afterwards it will appear the label "Lod" (Loading) for ten (10) seconds. The instrument has two main menus: the "Machine Status" and "Programming" menu.

### ACCESSING AND USING MENUS

Resources are arranged in a menu, which can be accessed by pressing and quickly releasing the "set" key ("Machine Status" menu) or by holding down the "set" key for more than 5 seconds ("Programming" menu).

To access the contents of each folder, indicated by the relevant label, just press the

"set" key once.

You can now scroll through the contents of each folder, modify it or use its functions. If you do not use the keyboard for over 15 seconds (time-out) or if you press the "fnc" key once, the last value shown on the display is confirmed and you return to the previous screen mask.

### MACHINE STATUS MENU

(See Machine Status Menu Diagram)

To access the "Machine Status" menu press and quickly release the "set" key. The label "SP1" appears.

By using the "UP" and "DOWN" keys you can scroll through the other folders in the menu:

- AL: alarm folder (if alarms present, except for faulty probe/probe error;
- SP1: Setpoint 1 setting folder.

#### Setpoint 1 Setting

Access the "Machine Status" menu by pressing and quickly releasing the "set" key. The label of the "SP1" folder appears.

To display the Setpoint 1 value press the "set" key again.

The value appears on the display.

To change the Setpoint 1 value, use the "UP" and "DOWN" keys within 15 seconds.

If the parameter is LOC = y the Setpoint cannot be changed.

#### Alarm on

If an alarm condition exists, when accessing the "Machine Status" menu the "AL" folder label appears (see the "Diagnostics" section).

### PROGRAMMING MENU

(See Programming Menu Diagram)

#### 1) Level 1 Parameters

To access the "Programming" menu, press the "set" key for more than 5 seconds. If specified, the level 1 access PASSWORD will be requested (see parameter "PA1") and (if the password is correct) the label of the first folder will follow. If the password is wrong, the display will show the PA1 label again.

To scroll other folders, use the "UP" and "DOWN" keys; the folders contain only the level 1 parameters.

**NOTE: At this point level 2 parameters are NOT visible, even if they aren't protected by password.**

#### 2) Level 2 Parameters

In the Programming Menu go into the "CnF" folder, scroll all the parameter until you reach the PA2 label. By pressing and releasing the "set" button you will enter to level 2 parameters and the label of the first folder in the programming menu will follow.

The level 2 parameters may be protected by a second password (see "PA2" parameter inside "diS" folder, not to be confused with PA2 label inside "CnF" folder.

If specified, level 2 parameters are hidden to user; accessing the "CnF" folder the level 2 access PASSWORD will be requested and (if the correct password is entered) the label of the first folder in the programming menu will follow.

**NOTE: At this point you will see only level 2 parameters.**

Level 1 parameters will NOT be visible; to reach them you shall exit the

Programming Menu and re-entry the Programming Menu section (see step 1).

To enter the folder, press "set". The label of the first visible parameter appears. To scroll through the other parameters, use the "UP" and "DOWN" keys; to change the parameter, press and release "set", then set the desired value using the "UP" and "DOWN" keys, and confirm with the "set" key. Move to the next parameter.

**PLEASE NOTE:** It is suggested to switch-off and switch-on again the instrument everytime it is changed the configuration of the parameters: this prevents malfunctioning on regulation and delay time occurring.



#### \*FOLDER FUNCTIONS Fnc

Inside Fnc folder (last folder visible from Programming Menu, level 1) there are available the following functions: (enable them with the "set" button).

Function	Label function	Label function
	ENABLED	DISABLED
Soft Start	SoN	SoF**
Reduced Set	OSP	SP**
Activation stopped	bon**	boF
Stand-by	on**	oF
Maintenance required	Atn	AtF**

**NOTE: In this case the label UnP will be shown (blinking)**  
\*\*default


### LED


Position	Related Function	Status
out	Relay 1 (OUT)	ON for relay on; blinking for delay, locked protection or activation
	Alarm	ON when the alarm is enabled; blinking when the alarm is silenced
	Soft Start (and Setpoint setting)	ON when setting Setpoint; <b>blinking</b> when Soft Start is enabled;


### INTERFACE UTILISATEUR


L'utilisateur dispose d'un afficheur et de quatre touches pour le contrôle de l'état et de la programmation de l'instrument.

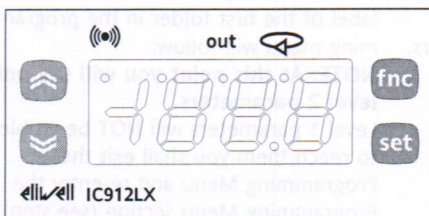
#### TOUCHES ET MENU

**Touche UP**  Fait défiler les rubriques du menu  
Augmente les valeurs  
Programmable à partir du paramètre (par. H32)

**Touche DOWN**  Fait défiler les rubriques du menu  
Diminue les valeurs  
Programmable à partir du paramètre (par. H32)

**Touche fnc**  Fonction de ECHAP (sortie)  
Programmable à partir du paramètre (par. H33)

**Touche set**  Accède au Point de consigne  
Accède aux Menus  
Active les fonctions\*  
Confirme les commandes  
Visualise les alarmes (si elles sont présentes)



Lors de la mise sous tension, l'instrument procède à un Lamp Test ; pendant quelques secondes, l'afficheur et les Leds clignotent, afin de vérifier que celles-ci sont intactes et en bon état de fonctionnement. L'instrument dispose de deux Menus principaux, le Menu "Etat machine" et le Menu "Programmation".

#### ACCES ET UTILISATION DES MENUS

Les ressources sont organisées sous la forme d'un menu auquel on accède en tenant enfoncée et en relâchant immédiatement la touche "set" (menu "Etat machine") ou en appuyant sur la touche "set" pendant plus de 5 secondes (menu "Programmation"). Pour accéder au contenu de chaque répertoire, mis en évidence par l'étiquette correspondante, il suffit d'appuyer une fois sur la

touche "set". A ce stade, il est possible de faire défiler le contenu de chaque répertoire, de le modifier ou d'utiliser les fonctions qui y sont prévues. En s'abstenant d'agir sur le clavier pendant plus de 15 secondes (time-out) ou en appuyant une fois sur la touche "fnc", on confirme la dernière valeur visualisée sur l'afficheur et on en revient à la visualisation précédente.

#### MENU ETAT MACHINE

##### (Voir Schéma Menu Etat Machine)

Pour entrer dans le menu "Etat machine", il faut enfoncer et relâcher instantanément la touche "set." L'étiquette "SP1" est affichée. A l'aide des touches "UP" et "DOWN", il est possible de faire défiler les autres répertoires contenus dans le menu, ces derniers étant :  
-AL: répertoire des alarmes (si présentes, à l'exclusion des erreurs/pannes sonde);  
-SP1: répertoire programmation Point de consigne 1.

##### Configuration du Point de consigne 1

Pour entrer dans le menu "Etat machine", il faut enfoncer et relâcher instantanément la touche "SET." L'étiquette du répertoire "SP1" apparaît. Pour visualiser la valeur du Point de consigne 1, appuyer à nouveau sur la touche "set". La valeur du Point de consigne apparaît sur l'afficheur. Pour faire varier la valeur du Point de consigne 1, il faut agir, dans les 15 secondes qui suivent, sur les touches "UP" et "DOWN". Si le paramètre LOC = y, il n'est pas possible de modifier les Points de consigne.

##### Alarmes en cours

Si on se trouve sous une situation d'alarme, en entrant dans le menu "Etat machine", l'étiquette du répertoire "AL" apparaît (voir section "Diagnostic").

#### MENU DE PROGRAMMATION

##### (Voir Schéma Menu Programmation)

**1) Affichage des paramètres de niveau 1**  
Pour entrer dans le menu "Programmation", appuyer pendant 5 secondes sur la touche "set." Si prévu, le système demandera le MOT DE PASSE d'accès de niveau 1 (voir paramètre "PA1") et (si le mot de passe cor-

rect est entré) affichera l'étiquette du premier répertoire. Si le mot de passe est erroné, l'afficheur visualisera de nouveau l'étiquette PA1. Pour parcourir les autres répertoires, agir sur les touches "UP" et "DOWN"; **les répertoires afficheront uniquement l'ensemble des paramètres de niveau 1.**

**NOTE : à ce niveau, les paramètres de niveau 2 NE sont PAS visibles, même s'ils NE sont PAS protégés par mot de passe)**

##### 2) Affichage des paramètres de niveau 2

Après être entré dans le Menu Programmation, accéder au répertoire "Cnf", faites défiler les paramètres jusqu'à l'étiquette PA2. En appuyant sur la touche "set", il sera possible d'accéder à l'affichage exclusif de l'ensemble des paramètres de niveau 2 : le système visualisera l'étiquette du premier répertoire du menu programmation.

Les paramètres de niveau 2 peuvent être protégés par un deuxième mot de passe (voir paramètre "PA2" à l'intérieur du répertoire "dis", à ne pas confondre avec l'étiquette PA2 à l'intérieur du répertoire "Cnf"). Si prévu, les paramètres de niveau 2 sont dissimulés à l'utilisateur ; le système demandera le MOT DE PASSE d'accès de niveau 2 à l'entrée du répertoire "Cnf" et (en cas de mot de passe correct) affichera ensuite l'étiquette du premier répertoire du menu programmation.

**NOTE : A ce niveau, les répertoires afficheront uniquement l'ensemble des paramètres de niveau 2.** Pour pouvoir visualiser les paramètres de niveau 1, il sera par conséquent nécessaire de quitter le menu



Programmation et répéter la procédure 1). Pour entrer à l'intérieur du répertoire, appuyer sur la touche "set". L'afficheur visualise l'étiquette du premier paramètre visible. Pour faire défiler les autres paramètres, utiliser les touches "UP" et "DOWN"; pour modifier le paramètre, enfoncer et relâcher la touche "set", programmer ensuite la valeur voulue à l'aide des touches "UP" et "DOWN" et confirmer avec la touche "set", passer ensuite au paramètre suivant.

**NOTE :** Il est recommandé d'éteindre et de rallumer l'instrument lors de chaque modification de la configuration des paramètres afin de prévenir tout dysfonctionnement au niveau de la configuration et/ou des temporisations en cours.

**\*RÉPERTOIRE FONCTIONS FnC** Le répertoire FnC (dernier répertoire visible à partir du Menu de Programmation, niveau 1) proposent les fonctions suivantes, actives à l'aide de la touche "set"

En cas d'extinction du dispositif, les étiquettes des fonctions reprendront leur état par défaut.

#### LED

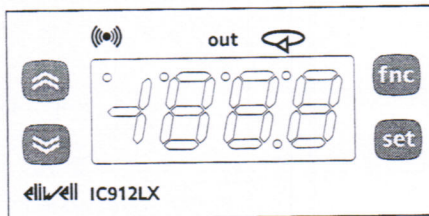
Position	Fonction associée	Etat
sortie	Relais 1 (SORTIE)	ON pour relais allumé (excité); clignotant pour retard, protection ou activation bloquée
	Alarme	ON pour alarme active ; clignotant pour alarme acquittée
	Soft Start (et configuration Point de consigne)	ON en cours de configuration Point de consigne clignotant pour fonction Soft Start active

### BENUTZERSCHNITTSTELLE

Der Benutzer verfügt über einen Display sowie vier Tasten für die Kontrolle des Status und die Programmierung des Instruments.

#### TASTEN UND MENÜS

Taste UP		Geht die Menüpositionen durch Hebt die Werte an Über Parameter programmierbar (Abschnitt H31)
Taste DOWN		Geht die Menüpositionen durch Senkt die Werte Über Parameter programmierbar (Abschnitt H32)
Taste fnc		Funktion ESC (Ausgang) Über Parameter programmierbar (Abschnitt H33)
Taste Set		Zugang zum Sollwert Zugang zum Menü Aktiviert die Funktionen* Bestätigt die Befehle Zeigt die Alarme an (falls vorhanden)



Beim Einschalten führt das Instrument einen Lamp Test durch; für fünf (5) Sekunden blinken das Display und die Leds zur Überprüfung des ordnungsgemäßen Zustands; anschließend wird das Label "Lod" (Loading) für ca. 10 Sekunden angezeigt. Das Instrument weist zwei Hauptmenüs auf, das Menü "Maschinenstatus" und das Menü "Programmierung".

#### ZUGANG UND BENUTZUNG DER MENÜS

Die Ressourcen sind in Menüs organisiert, zu denen man durch Drücken und sofortiges Loslassen der Taste "Set" (Menü "Maschinenstatus") oder durch Gedrückthalten der Taste "Set" für mehr als 5 Sekunden (Menü "Programmierung") gelangt. Für den Zugang zum Inhalt der einzelnen Registerkarten, die durch das entsprechende

Label gekennzeichnet werden, einfach ein weiteres Mal die Taste "Set" drücken. An diesem Punkt ist es möglich, den Inhalt der einzelnen Registerkarten durchzugehen, ihn zu ändern oder die darauf vorgesehenen Funktionen zu benutzen. Falls die Tastatur für mehr als 15 Sekunden nicht betätigt wird (Timeout) oder falls einmal die Taste "fnc" gedrückt wird, so wird der letzte auf dem Display angezeigte Wert bestätigt und man kehrt zur vorausgehenden Anzeige zurück.

#### MENÜ MASCHINENSTATUS

**(Siehe Aufbau des Menüs Maschinenstatus)**  
Zum Aufrufen des Menüs "Maschinenstatus" die Taste "Set" drücken und sofort loslassen. Es erscheint das Label "SP1". Mit den Tasten "UP" und "DOWN" können die übrigen im Menü enthaltenen Registerkarten durchgegangen werden, das heißt:  
-AL: Registerkarte Alarme (falls vorhanden, mit Ausnahme der Fehler/Defekte Fühler);  
-SP1: Registerkarte Einstellung Sollwert 1.  
**Einstellung Sollwert 1.**

Zum Aufrufen des Menüs "Maschinenstatus" die Taste "Set" drücken und sofort loslassen. Es erscheint das Label der Registerkarte "SP1". Zum Anzeigen des Sollwerts 1 erneut die Taste "Set" drücken. Der Sollwert erscheint auf dem Display. Zum Ändern des Sollwerts 1 innerhalb von 15 Sekunden die Tasten "UP" und "DOWN" betätigen. Falls der Parameter LOC = y, so können die Sollwerte nicht geändert werden.

#### Alarm läuft

Falls eine Alarmbedingung vorliegt, so erscheint beim Aufrufen des Menüs "Maschinenstatus" das Label der Registerkarte "AL" (siehe Abschnitt "Diagnose").

#### MENÜ PROGRAMMIERUNG

**(Siehe Aufbau des Menüs Programmierung)**  
**1) Anzeige der Parameter der Ebene 1**  
Zum Aufrufen des Menüs "Programmierung" die Taste "Set" für mehr als 5 Sekunden drücken. Falls erforderlich wird das PASSWORD für den Zugang zur Ebene 1 verlangt (siehe Parameter "PA1") und (falls das Password richtig eingegeben wird)

anschließend erscheint das Label der ersten Registerkarte. Falls das Password falsch ist, so erscheint auf dem Display erneut das Label PA1. Zum Durchgehen der übrigen Registerkarten die Tasten "UP" und "DOWN" benutzen; **die Registerkarte zeigen ausschließlich alle Parameter der Ebene 1 an.**

**ANMERKUNG: Auf dieser Ebene sind die Parameter der Ebene 2 NICHT sichtbar, auch wenn sie NICHT durch ein Passwort geschützt sind)**

#### 2) Anzeige der Parameter der Ebene 2

Nach dem Aufrufen des Menüs Programmierung die Registerkarte "Cnf" öffnen und die Parameter bis zum Label PA2 durchgehen. Beim Drücken der Taste "Set" werden ausschließlich alle Parameter der Ebene 2 angezeigt und es erscheint das Label der ersten Registerkarte des Menüs Programmierung. Die Parameter der Ebene 2 können durch ein zweites Passwort geschützt werden (siehe Parameter "PA2" auf der Registerkarte "diS", der nicht mit dem Label PA2 auf der Registerkarte "Cnf" verwechselt werden darf). Falls vorgesehen werden die Parameter der Ebene 2 für den Benutzer versteckt; beim Öffnen der Registerkarte "Cnf" wird das PASSWORD für den Zugang zur Ebene 2 verlangt und (nach der richtigen Eingabe des Passwords) anschließend erscheint das Label der ersten Registerkarte des Menüs Programmierung.

**ANMERKUNG: Auf dieser Ebene werden ausschließlich alle Parameter der Ebene 2 angezeigt.** Die Parameter der Ebene 1 sind daher nicht sichtbar, es sei denn bei Verlassen des Menüs Programmierung und Wiederholung des Vorgangs 1). Zum Öffnen der Registerkarte "Set" drücken. Es erscheint das Label des ersten sichtbaren Parameters.

Zum Durchgehen der übrigen Parameter die Tasten "UP" und "DOWN" benutzen, zum Ändern des Parameters die "Set" drücken und sofort wieder loslassen, den gewünschten Wert mit den Tasten "UP" und "DOWN" einstellen und dann mit der Taste "set" bestätigen und zum nächsten Parameter übergehen.

**ANMERKUNG:** Es wird empfohlen, das Instrument immer aus- und wieder einzuschalten, wenn die Konfigurierung der Parameter geändert worden ist, um Funktionsstörungen der Konfigurierung und/oder der laufenden Zeitsteuerung zu vermeiden.

**\*REGISTERKARTE FUNKTIONEN Fnc Auf der Registerkarte Fnc (letzte sichtbare Registerkarte des Menüs Programmierung, Ebene 1) sind die folgenden Funktionen verfügbar, die mit der Taste "Set" aufgerufen werden**

#### LED

Position	Zugeordnete Funktion	Status
out	Relais 1 (OUT)	ON für Relais an (erregt); blinkend für verzögert, Schutz oder Aktivierung blockiert
	Alarm	ON für Alarm aktiv; für Alarm stummgeschaltet
	Soft Start	ON in der Phase der Einstellung des Sollwerts (und Einstellung des Sollwerts) blinkend für Funktion Soft Start aktiv

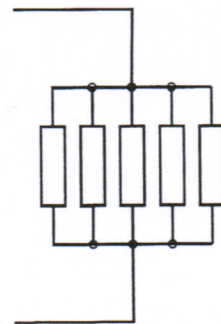


MOD. PRESSA	MP 55	MP 55T	MP 60	MP 90	MP 98	MP 115	MP 120	MP 1255	MP 130
P(W)	2000W	2000W	1500W	2250W	2700W	3000W	3600W	3600W	3600W
INT. AUT.	16A	10A	16A	16A	16A	16A	20A	20A	20A
NUMERO RESISTENZE	5 x 400W	5 x 400W	3 x 500W	5 x 450W	6 x 450W	5 x 600W	6 x 600W	6 x 600W	6 x 600W

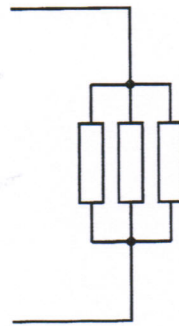
LEGENDA

- MP317 INTERRUTTORE GENERALE MAGNETOTERMICO (VEDI TABELLA)
- MP311 RELE' DI POTENZA OMRON - G7L 2A - T - 230Vac - 25A
- MP310 TRASFORMATORE MONOFASE 230/12V - 3VA
- MP36 TERMOREGOLATORE ELIWELL IC912/H - 12VAC
- MP315 TERMOCOPIA FE.CO. Mtr. 2
- MP319 MICROINTERRUTTORE ERSCE M3-11-NO+NC
- MP35 TEMPORIZZATORE b&b-MPR-1-34B - 12VAC
- MP34 PORTAFUSIBILE
- MP31 INTERRUTTORE
- MP39 MORSETTIERA MONOFASE
- MP312 MORSETTIERA
- MP321 LAMPADINA

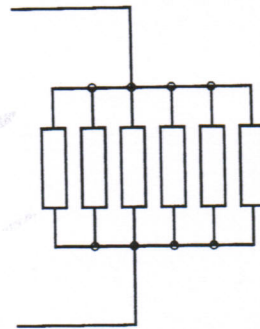
COLLEGAMENTO PIANO RISCALDANTE  
PRESSE MONOFASI  
MANUALI PROFESSIONAL  
MOD. MP55 - MP55T - MP90 - MP115



COLLEGAMENTO PIANO RISCALDANTE  
PRESSE MONOFASI  
MANUALI PROFESSIONAL  
MOD. MP60



COLLEGAMENTO PIANO RISCALDANTE  
PRESSE MONOFASI  
MANUALI PROFESSIONAL  
MOD. MP98 - MP120 - MP1255 - MP130



MP

Enesso	01-10-03
Contr. all.	
Approv.	
Disegna. t.	

I.P.T.

IMP. ELETTRICO PER PRESSA  
MANUALE PROFESSIONAL 230V

Titolo:

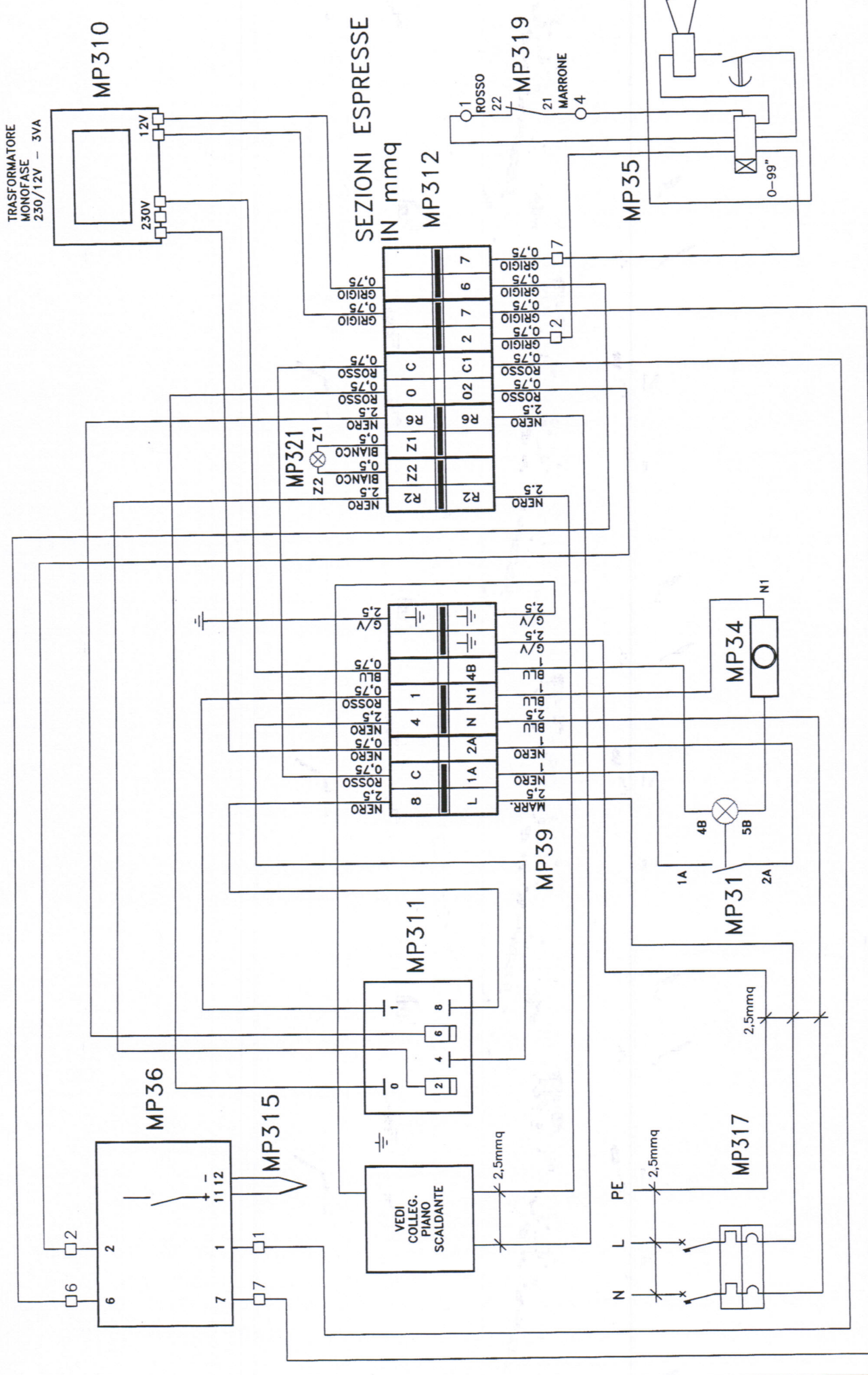
LEGENDA

N. Connessa

N. Disegno MP102003230

Foglio 01

Segue 02



<b>MP</b>	Esso 01-10-03	<b>I.P.T.</b>		Imp. Elettrico per Pressa Manuale Professional 230V			Circuiti			N. Commesso						
		Controll.	Approv.	Disegnat.												
FILE											N. Disegno	MP102003230	Foglio	02	Segue	//

A termini di legge ci riserviamo la proprietà di questo documento con divieto di riprodurlo, di consegnarlo o di renderlo comunque noto a terzi concorrenti o a terzi senza nostra autorizzazione.



I.P.T.  
Industria Presse Termoadesivi

FROSIO METALLI  
Commercio Metalli Ferrosi e non Ferrosi

PESENTI & FROSIO  
Pressa per Termoadesivi

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che la pressa:  
Declare, under our sole responsibility, that the press:  
Déclarons sous notre responsabilité exclusive que le presse:  
Erklärt unter ihrer ausschließlichen Verantwortung, daß das in der vorliegenden Erklärung beschriebene press:

Mod. **M5242** Mod. **MTS** Mod. **MP** Mod. **SMP** Mod. **SMPA** Mod. **SS**

KIT158 KIT2015 KIT4535 55 60 90 98 115 120 130

S T ST STF2 STF4

1 /3 /1-3

con Matricola Nr. with Serial Nr. avec Matricule Nr. mit Matrikelnummer Nr.

**6227GE15**

al quale questa dichiarazione si riferisce, é conforme ai requisiti di cui alla Direttiva:  
to which this declaration refers to, complies to the qualifications of the Directive:  
faisant l'objet de la présente declaration, est conforme aux prescriptions de la Directive:  
auf die diese Erklärung sich bezieht, den Erfordernissen der EG - Richtlinien:

**2006/42 CE**

Cormano, 26/01/2015



I.P.T. group s.a.s. dei F.lli Frosio & C.  
Costruzioni Elettromeccaniche  
Commercio Metalli

*[Signature]*  
(Legale Rappresentante della I.P.T.)  
(Legal Representative of I.P.T.)  
(Legal Répresentant de la I.P.T.)  
(Gesetzlicher Vertreter der I.P.T.)

I.P.T. Group s.a.s. dei F.lli Frosio & C.  
Costruzioni Elettromeccaniche  
Commercio Metalli

Sede Legale e Stabilimento:  
Via Dell'Innovazione, 14/16  
20032 Cormano (Milano)  
TEL: +39 (0)2 66301719  
FAX: +39 (0)2 66301717  
<http://www.iptgroup.it>  
E-mail: [info@iptgroup.it](mailto:info@iptgroup.it)